

TABLE A  
SMALL BUSINESS DEVELOPMENT BOND PROGRAM  
As of January 15, 1982

Province	Elections Received and Processed	Amount Loaned \$
Newfoundland	215	24,785,567
P.E.I.	77	10,096,989
Nova Scotia	358	45,815,201

New Brunswick	406	44,848,746
Quebec	1,716	239,694,003
Ontario	4,724	679,647,834
Manitoba	771	124,477,274
Saskatchewan	1,224	189,340,341
Alberta	1,788	311,755,063
British Columbia	2,467	405,978,976
N.W.T.	4	769,000
Yukon	16	3,838,334
N.W.T./Yukon	38	5,965,516
	13,804	\$2,087,012,844

TABLE B  
SMALL BUSINESS BOND PROGRAM  
As of April 28, 1982

Province	Elections Received	Amount Loaned \$	Unincorp- orated Farmers	Incorp- orated Farmers	Other Businesses	
					Unincorp- orated	Incorp- orated
Newfoundland	13	1,181,898				13
P.E.I.	34	3,787,020		4		30
Nova Scotia	79	8,925,816	7	2		70
New Brunswick	68	8,465,921		9		59
Quebec	49	8,469,094		3		46
Ontario	1,077	172,432,789	129	122	11	815
Manitoba	164	27,197,753	13	61		90
Saskatchewan	108	21,975,105	6	10		92
Alberta	480	94,004,389	5	101		374
British Columbia	354	80,090,874	25	54	6	269
	2,426	426,530,659	185	366	17	1,858

**INTERPRETATION ACT  
BILLS OF EXCHANGE ACT  
CANADA LABOUR CODE**

SECOND READING—ORDER STANDS

On the Order:

Resuming the debate on the motion of the Honourable Senator Olson, P.C., seconded by the Honourable Senator Frith, for the second reading of the Bill S-30, intituled: "An Act to amend certain Acts in relation to Canada Day".—(*Honourable Senator Marshall*).

**Hon. Jack Marshall:** Stand.

**Hon. Royce Frith (Deputy Leader of the Government):** Honourable senators, I am sure that it will come as no surprise that the government takes the position that Bill S-30 represents an irresistible and purely technical corollary to the passing of Bill C-201—

**Hon. Jacques Flynn (Leader of the Opposition):** That is not the view of His Honour the Speaker.

**Senator Frith:**—and the consequential amendments follow quite naturally from that. For that reason, and since the introduction of Bill S-30 was in fulfillment of an undertaking to introduce the consequential amendments—

**Hon. Richard A. Donahoe:** No, not in the Senate.

**Senator Frith:**—I should like honourable senators to realize and understand that the government will not support the position that this purely technical debate on the bill be continually adjourned. The government will ask that at some point—and I would respectfully suggest within the next two weeks—the matter be put to a vote. For that reason, I do not think honourable senators should assume that we will always accept adjournments of the debate.

**Senator Flynn:** On that point, since the Speaker's decision we have been trying to ascertain what the substantial differ-